DIARANSON 3 SEPTEMBER 2025

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 2,00 FLORIN

ARUBUS

Ainda no a haya bek loke a entrega durante Covid-19

Mocion aproba pa Parlamento

Aruba tambe mester bay traha 4 dia pa siman en bes di 5 dia pa siman



ORANJESTAD (AAN): Durante e tratamento di e ley di aumento di sueldo minimo, lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a entrega un mocion pa cambia e siman di trabao di 5 dia, pa 4 dia. Esaki tabata un punto importante den MEP su campaña electoral, y henter Parlamento a aproba e mocion.

"Varios pais ya a ehecuta un proyecto piloto cu exito, entre otro Hulanda, unda a mustra cu un siman di trabao mas cortico por yega na mas productividad, mas satisfaccion den trabao y un mihor balansa entre trabao y bida personal. "Mi ta di opinion cu Aruba por siña for di e experiencianan aki y modernisa su structuranan laboral" lider di MEP Evelyn Wever-Croes a cuminsa bisa den su disertacion.

El'a sigui elabora riba e beneficionan multiple. Un mihor balansa entre trabao y bida personal ta duna trahadonan mas tempo pa famia, pa salud y crecemento personal.

Investigacion internacional ta mustra cu empleadonan cu traha menos dia pa siman, ta traha mas eficiente den menos ora, y pues tin mas productividad.

Un otro beneficio ta cu lo tin menos ausentismo y menos stress, pasobra si e trahador tin mas momento di descanso, esey ta baha cantidad di AO (ausencia pa malesa) relaciona cu stress.

Tambe e ta haci e mercado laboral mas atractivo. Aruba ta bira mas competitivo pa atrae y retene talento, pa trece nos hobennan back di exterior, specialmente hoben profesionalnan.

"P'esey nos a pidi pa Gobierno sirbi como ehempel: Si sector publico cuminsa cu e maneho aki, Gobierno ta pone un tono positivo pa henter sociedad. Nos a pidi Gobierno pa haci e estudionan necesario, y informa Parlamento dentro di 3 luna con lo ehecuta e cambio importante aki. Mi ta hopi contento cu Parlamento a aproba e mocion importante aki. Nos a priminti durante campaña pa introduci siman di trabao mas cortico, y desde oposicion nos lo sigui lucha pa esaki. Gobernando desde oposicion", Evelyn Wever-Croes a duna di conoce

Comerciante Marsman cansa cu DIP y Gobierno

||| E ta bay bende su propiedad cu stranhero

- *Completamente fada cu redtape enorme den aparato gubernamental*
- *A perde 3 aña di su tempo y no a yega ningun caminda*

Grupo di miembro di OPPA a sali bay keiro na Colombia



ORANJESTAD (AAN): Nan cara tabata feliz y contento riba Diamars mainta, ora cu nan tabata saliendo di Aruba pa algun dia di dibertion na Colombia. Ta trata aki di varios miembro di Organizacion di Pensionadonan Publico, esta OPPA, kendenan hunto cu algun introducido a sali cu un biahe pa Pasto, na Colombia. E nomber oficial di Pasto ta 'San Juan de Pasto', y ta capital di departamento Nariño den parti zuid di Colombia. E ta situa den valle di Atriz, na e cordillero di Andes, na pia di volcan Galeras. Altitud eynan ta di 2.500 meter te cu 2.700 meter. Despues di un bida trahando duro pa hiba nan mes y pueblo di Aruba padilanti, awor nan hunto cu conocido Meneer Capelo a subi avion pa bay keiro un tiki. Como cu nan ta den grupo, cada uno ta yuda y wak pa otro. DIARIO ta desea e grupo tur cos bon y goza di nan dianan di diberticion.

Sindicato FTA a adverti

Chens grandi cu trahadornan di De Palm Tours por intensifica accionnan *Pagina 7*



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki
Afl. 525.000,-


HUNGA AWO
sorteo ta awe nochi 7:45 pm
Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

Otmar Oduber (PPA):

Consecuencia di cada aumento di salario, ta Pueblo ta paga p'e

**Ta ora pa bin cu alternativa real pa salario minimo"*

ORANJESTAD (AAN): Diamars den Parlamento tabatin e Reunion Publico pa trata e ley di aumenta salario minimo y salario pa ora, di cual fraccion di PPA ta na fabor. Sinembargo, parlamentario Otmar Oduber, como unico representante di PPA, a indica cu ta yega momento si pa atende cu e tema aki cu seriedad, paso e consecuencia cada aumento, ta pueblo ta paga p'e.

Igualdad no desea

Segun Otmar Oduber: "Niun comerciante ta bay absorbe e salario minimo. Nos a reuni cu nan y nan a indica cu gobierno por haci kico e kier cu e salario minimo. Nan lo sigui bereken door y pueblo ta bay paga". Mas cu claro, e situacion aki no ta yuda pa crea e igualdad cu ta desea den comunidad, cu e topico di salario. "Kico nos ta bay haci, ora cu un supervisor su salario ta mescos cu un cu ta gana salario minimo y cu ta cay bou di dje? Paso si bo forsa un empresa cu hisa salario minimo, unda actualmente nos ta yegando casi 2 mil florin, e supervisor cu ta ganando rond di 2 mil florin, tambe mester haya aumento e ora?.



Alternativa Beneficio Economico Laboral (BEL)

Oduber a splica tocante un alternativa cu PPA tin ya caba den su programa di partido. Un alternativa, cu ora Oduber a presenta na e gremionan comercial, varios a bay di acuerdo cu ne, paso no por sigui aumenta salario minimo, incluso Camara di Comercio. E meta di Beneficio Economico Laboral (BEL) ta pa netamente aumenta productividad laboral den sector priva, unda lo inclui den e reforma fiscal e areglo di BEL. "BEL ta bay den direccion pa cuminsa hala for di salario minimo. Fraccion di PPA ta consisti di 1 persona so y esey ta hacie dificil, pero ohala nos por hacie hunto, caminda bo ta crea e beneficio, ora un empresa ta bay bon, ta comparti cu esunnan cu ta traha pa e compania ey. Bo ta duna nan un entrada cu no ta mara na e salario minimo, pero como un toeslag cu nan ta haya den nan salario, sin cu e ta conta pa loonbelasting of e otro premienan cu tin".

Practica di BEL ya ta tumando lugar

"Mi ta papia di dje y awe mainta mi ta habri corant y mi ta wak un departamento sumamente exitoso, cu ta cay bou di Minister Cicilia, esta ANSA, ta firma un CAO nobo. Algo cu sigur mi ta sumamente orguyoso di e departamento aki, cu ta existi ya pa 11 aña. Anto e base di e CAO mas importante cu nan a cera awor ta, cu e trahador ta bay haya beneficio di con bon e compania ta cana. Pues segun e compania ta bay bon, e trahador ta haya un porcentahe den su salario. Exactamente e espirito di e ley BEL, cu nos di PPA a presenta", Oduber a subraya.

Finalmente parlamentario Oduber a haci algun pregunta na minister en cuestion. Uno ta, cu si tin un estudio haci di e 'rimpeleffect' riba henter e sistema salarial di e compania? Di dos ta, cu si tin un estudio haci riba e efecto di posicion di cada trahador den e empresa. Y di tres tabata con e efecto aki a transforma y ta hinca den e prijsnan. Otmar a termina felicitando Parlamento pa sostene e ley aki como tambe na esunnan cu a traha riba e ley aki for di 2018. Ta yega ora pa nos trek recht y pa cuminsa pensa riba alternativa, pa sigui evita pa aumenta salario minimo.

Comentario

Respet y moral no ta 'mercancia' cu fecha di caduca!

Skirbi pa: Mercedes Monge

Ami hunto cu otro dama adulto, a dicidi di bishita un bunita Café, unda nos a pasa un rato ameno combersando di tur cos un poco, y alavez disfrutando di un dushi coffie y un sandwich gezond, delicioso.



Mientras cu nos tabata combersa, bebe coffie y come, nos mirada a cay un rato riba e pantaya di tv, poni pa entretenimento di e clientela, cu un video di reggaeton, cu a laga nos babuca pa e vulgaridad excesivo di leter di e canticanan (cu por a lesa riba pantaya) y e manera di balia y bisti di e chicknan bailarina.

No obstante nos ta hende adulto, ta riba nos hubentud nos a pensa cu duele. Ami tin cinco nieto. 4 adolescente y uno chikitin di 5 aña, kende ta hopi spierto, y por dicha, nan no tabata t'ey tambe. Berdad den e mundo "moderno" di awendia no tin nada oculto mas pa nos muchanan, pero ami lo a sinti hopi berguensa pa mi nietonan wak e palabranan mahos y vies, poni riba pantaya, ni pa nan mira e bailarina y cantantenan move, na un forma cu mi ta yam'e "pornografia" visual.

Pakico? Mester pone e tipo di videonan aki pa atrae cliente? Un lugar asina nechi y cu tremendo servicio? Eigenlijk e videonan ey no ta ni cuadra cu e lugar, su producto ni su servicio. Un Café, restaurant, of similar, segun mi anto, mester tene cuenta cu principio, moral y respet di su clientela. Acaso tin un fecha di caduca pa principionan? Tin indicacion cu na Aruba tin ley pa combati esaki, pero e ta respalda pa control?



Oproeping:

De griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba roept hierbij op:

- NAVAS, Vaneska Josette, zonder bekende woon- en/of verblijfplaats in Nederland,

om op **dinsdag, 25 november 2025 om 08:45 uur voor de rechter in het Gerechtsgebouw in Aruba** to verschijnen, voor de mondelinge behandeling in verband met een door DANIA, Michell Kenneth ingediend verzoek omtrent geschillen uitoefening gezamenlijk gezagverzoek AUA202502725 EJ,

de Griffier;
C.B. Orman

E ta bay bende su propiedad cu stranhero

Comerciante Marsman cansa cu DIP y Gobierno

ORANJESTAD (AAN): Comerciante señor Hendrik Marsman recientemente na un forma hopi indigna, a duna declaracion cu e no lo sigui cu su proyecto pero lo bende su propiedad cu stranhero numa. Esaki, segun señor Marsman ta un decision cu el a tuma a raiz di e trato cu e ta hayando na DIP y e tempo largo cu e tin ta warda.





Señor Marsman a duna di conoce cu e no lo sigui cu su proyecto di 200 apartamento riba un tereno di 12 mil vierkante meter na playa. El a splica cu e manera cu el a wordo trata y e trayectoria pa keda cla cu su proyecto, ta motibonan suficiente pa e tuma e decision aki y bay bek na sirbi pueblo den su consultorio di dentista. Ta asina cu 21 aña pasa el a cumpra e propiedad menciona y a construi dos edificio eyriba na 2007.

Na 2016, señor Marsman a pidi permiso pa un bestemmingweiziging (cambio di destinacion) pa construi 200 apartamento. Pa motibo di investigacionnan den DIP, el a hay'e forsa ta logra e permiso aki despues di tres kortgeding den Corte. "Pa mi sorpresa, mi a haya e bestemmingweiziging pa contrui 200 apartamento pero cu restrincionnan cu solamente mi por bende cu Arubiano y no cu tranhero. Pa cua motibo mi a bay corte cu cuatro punto, entre otro pa mi por bende mi priopiedad cu stranhero tambe", señor Marsman a indica.

Despues di hopi bay bin, DIP a pidi pa yega na un areglo pafo di corte na unda cu nan a duna di conoce cu no por haya permiso pa 200 apartamento sino pa 80 apartamento. Señor Marsman a indica cu el a reuni cu Minister Dowers kende a dun'e siguransa cu e lo haya permiso pa 80 apartamento pa vakantie. Sinembargo representantenan na DIP a indica cu e Minister no a duna autorisacion.DIP a bisa cu nan lo baha e cantidad na 40 unidad y pa caba cu e asunto mas lihe, señor Marsman a acepta. Despues di esaki, DIP a indica cu nan mester warda pa papia cu e minister di infrastructura nobo, Minister Herde. Pero e minister no a yama señor Marsman y nada a wordo regla. "Awor mi a yega na e punto cu despues di 3 aña di perde mi tempo y a dedica mi energia y placa na e proyecto, cu mi no lo yega ningun caminda cu e gobierno aki y cu DIP. Mi a dicidi di bay bek consultorio di dialuna pa diabierna y yuda mi pashentnan como dentista y mi lo bende mi propiedad", señor Marsman a duna di conoce. Mientras tanto, señor Marsman a bisa cu DIP a admiti cu nan a abusa di nan poder y e caso ta sigui den Corte pa asina e por bende su propiedad cu strahnero tambe.

Magaly Brito, SEPPA:

Ainda trahadornan Arubus no a haya bek loke a entrega door di Covid-19

• Esaki ta otro punto di discusion

ORANJESTAD (AAN) Magaly Brito, Secretario General di Sindicato di Trahadornan Publico y Priva (SEPPA), a bisa den entrevista cu DIARIO cu otro aspecto cu e placa cu nan a retene di trahadornan di empresanan estatal, ta algo cu empleadonan di Arubus nunca a haya bek, y esey ta otro punto di discusion.



Esaki ta referi na e tempo di e pandemia (Covid-19) y cu ta keda riba mesa pasobra e trahadornan ta puntra ki dia gobierno ta devolve nan e placa aki. E trahadornan di Arubus ta sinti'e pasobra mientras gobierno a duna 11.7% pa empleadonan publico y fundacionnan, cu loke SEPPA ta contento cu esey, eigenlijk no ta completo.

"Esaki den sentido cu empleadonan di empresanan estatal tambe mester haya un ahuste den nan salarionan, y e 11.7% tambe ta loke e trahadornan ta pone como deseo. Pero di otro banda, e structura salarial ta un tema cu nos tin hopi aña riba dje, tin acuerdo cu e ta bay mehora y bin cu algo riba mesa, cu e trahadornan por biba cu ne, pero esey no a sosode y na cierto momento Arubus ta bisa cu na 2022 el a djis implement'e, locual no ta corecto pasobra nan sa cu tabata tin obhecion contra dje", Brito a subraya.El a agrega cu ultimo ainda, cu SEPPA tabatin reunion cu Gobierno, e minister a duna e sindicato razon cu ta parti di e salario pero no por a implement'e. "Ami a bisa cu mester sigui cu negociacion te logra algo husto pa e trahadornan", Magaly Brito, Secretario General di SEPPA, a remarca.

Cas Princesa Aruba cu donacion na Fundacion TurtugAruba



ORANJESTAD (AAN): Princess Beauty Aruba, Hailey Comenencia tabata di bishita cerca e fundacion TurtugAruba. Un di e partinan importante di e programa di un reina di Cas Princesa Aruba ta e obra social na beneficio di comunidad.
E aña aki a tene un bendemento di cuki den vakantie y e recaudamento di fondo tabata pa TurtugAruba, cu ta encarga cu proteccion di tortuga. Hunto cu representantenan di TurtugAruba y Jayleen Croes di Cas Princesa Aruba, Hailey a haci entrega di e cheque simbolico. Actualmente e candidatanan di e certamen di 2025 ta ocupa cu e programa di e aña aki y e final ta 4 di october proximo den Cas di Cultura.

landsloterij.org
25 11
WAK PA BO TA BIBO ARIBA E COSNAN.
AWG 500.000 TA WARD'ABO!
... corda bon, mondje dicht.
4 DI SEPTEMBER 2025
GANA AWG 500.000
② AWG 100.000 ③ AWG 50.000
LANDSLOTERIJ AT'ABO SA!
Prijs pa briechi
Henter AWG 80,-
Pida AWG 8,-

Caribbean Mercantile Bank ta entrega un donacion na Stichting Ambiente Nobo







ORANJESTAD (AAN): CMB ta entrega un donacion na Stichting Ambiente Nobo, cu ta dedica su esfuerso pa crea un espacio miho pa nos adulto mayor cu tin limitacion. E fondo a wordo recauda durante e Urataka Run cu CMB a organisa na cuminsamento di e aña.
Pa CMB e ta esencial pa sigui duna bek na nos comunidad. E donacion aki lo yuda Stichting Ambiente Nobo cu nan necesidadnan pa sigui traha un ambiente sigur, stimulante y digno pa nan clientenan cu tin retonan.
CMB sigur ta orguyoso cu, door di nan esfuerso di e evento deportivo, nan por contribui na un causa asina importante. E compromiso di Stichting Ambiente Nobo ta fuente di inspiracion y CMB ta honra di por apoya nan mision.
Un danki na tur participantenan di Urataka Run 2025 pa nan apoyo.



Club Oansa Piedra Plat ta cla pa cuminsa Aña Escolar 25-26



ORANJESTAD (AAN): Cu hopi alegria Club Oansa ta anuncia cu a cuminsa bek diabierna dia 5 di September proximo cu un fiesta Mexicano y lo tin taco pa tur mucha presente.
E actividad ta pa muchanan di edad di 3 pa 11 aña den gruponan separa segun nan edad y ta tur diabierna di 6 pa 8 pm. E programa ta draai mes cos cu e aña escolar di Aruba. Tur mucha por bin sin excepcion na Club Oansa Piedra Plat.
Pa mas informacion por tuma contacto cu Juffrouw Rhoda Berg of pasa personalmente na Centro na Piedra Plat # 50.





Minister di Labor mr.Wendrick Cicilia

Ley di "minimumuurloon" ta introduci un mecanismo di calculo di salario minimo

**Mas cu 9000 empleado lo conoce un aumento*



ORANJESTAD (AAN): Minister di Labor, mr. Wendrick Cicilia, a duna prioridad pa trata ley pa introduci "salario minimo pa ora" cu lo percura cu entre 29-32% di e empleadonan den sector priva por conoce un aumento den salario pa cada ora cu nan efectua labor. Na final di un reunion largo, Parlamento a aproba e ley unanimamente.
Minister di Turismo, Labor y Transporte, mr. Wendrick Cicilia tabata presente den Parlamento di Aruba pa trata e ley di "Minimumuurloon". A trata e concepto di ley cu prioridad, mirando cu Minister Wendrick Cicilia a indica cu su vision ta pa fortifica e posicion social-financiero y legal di esnan cu ta e motor di nos economia, esta nos trahadonan.
E ley di 'minimumuurloon' cu ta introduci un mecanismo nobo pa calcula salario minimo lo ta di beneficio pa mas cu 9000 empleado cu na e momentonan aki no tin un compensacion husto pa cada ora cu nan ta eherce labor. Esnan cu lo beneficia di ley aki ta esnan cu ta labora den e sector di hospitalidad, horeca y turismo.
Minister Wendrick Cicilia a indica cu a trata e ley aki cu prioridad y a defend'e den Parlamento di Aruba pa motibo cu e mecanismo nobo lo percura pa haci husticia na mas cu 30% di nos forsa laboral. Gabinete AVP-FUTURO ta reconoce cu mester utilisa diferente instrumentonan pa eleva capacidad di inversion y experiencia di bida di nos comunidad cu a mira nan situacion financiero empeora bou di e Gobierno anterior. Pa e motibo aki ta haci uzo di tur instrumento manera e adaptacion di ley di salario minimo pa mehora e capacidad di compra di nos comunidad.
Manera nobo pa calcula salario minimo basa riba un tarifa pa oraE manera di calcula ta data desde aña 1972. Ta calcula e salario minimo a base di e NAD "normals arbeidsduur". E NAD ta depende di e sector. Tin sector cu ta mantene 40 ora pa siman of entre 42 te cu 46 ora pa siman. Aunke tin diferencia den ora di trabou pa siman pa motibo di e mecanismo di calculo no tin un diferencia den compensacion fin di luna.
E motibo ta e mecanismo legal den ley di salario minimo pa calcula e salario pa luna. E mecanismo ta calcula a base di tarifa pa luna of siman manteniendo un siman trabou na 40 ora pa siman. E ley ta stipula un salario fiho pa luna of pa siman cu ta forma base pa e calculacion . E salario pa siman ta traduci den un salario minimo pa luna cu un factor di intercambio di 4.28. Esaki ta situacion anterior cu tabata causa inhusticia cu un empleado cu ta traha 40 ora pa siman ta ricibi e mesun salario cu un empleado cu ta traha 42,44 of 45 ora pa siman.

Beneficio amplio

E empleadonan cu ta traha 42 ora pa siman ta bay dilanti cu 121 florin pa luna, esnan cu ta traha 44 ora pa siman ta bay dilanti cu 221 florin pa luna y esnan cu ta traha 45 ora pa siman ta bay dilanti cu 271 florin.
Cu introduccion di e ley di "minimumuurloon" ta introduci un mecanismo di calculo di salario minimo a base di un tarifa pa ora pa labor efectual. Un salario minimo pa ora di 11.58 ta wordo proponi pa calcula e salario minimo pa siman y na momento ta bay haci e calculo pa luna, e factor di transformacion ta bira 4.333.
Minister mr. Wendrick Cicilia ta remarca cu su maneho di labor: "Ta basa riba husticia social unda e empleadonan tin oportunidad igual, derecho igual y trato husto y digno cu meta pa eleva e posicion financiero, social y legal di esnan cu ta labora".

Fundacion Balorando Polis Pensionado cu bunita celebracion di Dia di Pensionado









ORANJESTAD (AAN) Fundacion Balorando Polis Pensionado ta conoci pa e aprecio y gratitud cu nan ta demostra pa tur e polisnan cu a forma parti di Cuerpo Policial y cu aworaki ta gozando di nan pensioen mereci, sin laga atras e recuerdo di e polisnan cu no t'ey mas, y tambe ta haya palabranan di gratitud pa e trabao cu nan a realiza den bida.

Cu un bunita ricibimento cu un glas di oranje juice, cada polis cu nan invitado a wordo yama bon bini, na porta di Centro di Bario Dakota, unda cu nan a wordo festeha. Nan a sinta den grupo y ya cu e sala casi yen, meneer Emiliano a hiba palabra, yama nan pabien, gradici nan presencia, y a pidi un minuut di silencio pa honra e memoria di esnan cu Dios a yama den Su Reino.

Dos persona a wordo menciona pa nan trabao den nos comunidad. Uno ta Shon Pe Krozendijk kende a fungi, entre otro, como vocero di KPA pa varios aña, un polis ehemplar, hopi stima den e Cuerpo, y den comunidad. E otro persona ta meneer Pedro Valentin, invitado di un polis pensiona.

Un pareha hoben di animador a set up un bunita programa cu tur hende a goza di dje, cuminzando pa un puzzle cu a genera tres grupo ganador. A sigui cu un Seso Sport, cu diferente pregunta tocante Aruba mes, unda tambe diferente grupo a gana punto. Esaki tabata e reto menos facil, pero hopi interesante. Finalmente, a pone varios cantica cu mester a bisa nan nomber y esnan cu kier a los pia por a haci'e y e tabata tremendo! Tur grupo a haya punto, y como recompensa esun mas anima y creativo a haya un cinta di distincion. Cu ticket di entrada su dos ultimo number a gana premio, y a conclui cu un dushi lunch y di postre un tremendo kesiyo. Hopi great di berdad y masha danki na e Fundacion Balorando Polis Pensionado pa un bunita manera di honra e polisnan aki, cu a traha incansablemente riba e seguridad di nos pueblo.

Redacta pa M.Abdul





Biba bo Summer Dream

scan pa bo 1.200 florin summer cash back





CENTRALE BANK VAN ARUBA

BEKENDMAKING

Ingevolge artikel 18 lid 2 van de Landsverordening toezicht kredietwezen (AB 1998 no. 16) (Ltk) maakt de Centrale Bank van Aruba hierbij bekend dat zij – op grond van artikel 17 lid 1 van de Ltk – bij beschikking d.d. 28 mei 2025, met terugwerkende kracht per 31 januari 2025, toestemming heeft verleend aan mevrouw E.J. van Trigt-Abas om via GVT Holding NV een gekwalificeerde deelneming (zijnde een zeggenschapspositie van 12,2 procent) te houden in Mack's Total Finance VBA.

Oranjestad, 2 september 2025

Minister Geoffrey Wever

E meta di nos ministerio ta pa nos yega na 100% produccion di webo local





ORANJESTAD (AAN): Minister Geoffrey Wever a anuncia cu prome di september 2025 ta bira un dia importante pa Aruba su sector primario. Famia comerciante di e compania PokPok den un cooperacion unico hunto cu banco local, Gobierno di Aruba a duna di su parti pa e compania logra ricibi un tereno na San Nicolas pa e expansion di produccion comercial di webo. Cu esaki e compania local Pok Pok ta dal un paso esencial pa seguridad alimenticio pa Aruba pa loke ta trata produccion comercial di webo di galiña.

Maneho pa Sector Primario tin como fundeshi pa contribui na seguridad di cuminda y desaroya un sector resiliente y robusto; y tin como ambicion pa corto y largo plaso, entre otro hisa e produccion comercial. Pa por logra esaki di acuerdo cu Programa di Gobernacion AVP-FUTURO 2025-2028 lo duna prioridad na otorga e terenonan necesario y agilisa e proceso pa subi produccion comercial di webo di galiña y agricultura.

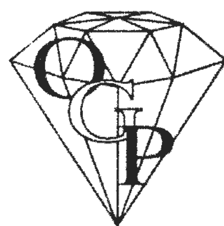
E cooperacion aki entre sector priva y sector publico ta sirbi como ehempel y inspiracion pa otronan.

September ta net un aña cu un werkgroep cosistiendo di DIP, Santa Rosa y DEZHI a wordo institui pa pusha proyectonan importante manera esaki pa hisa produccion comercial di webo di galiña. Segun informacion di Departamento di Asunto Economico na 2024, di e total di webo consumi, 14.2 porciento ta produccion local. Cu expansion di un tereno di 30 mil e meta den e prome fase ta pa yega 60 porciento di produccion local.

"E meta di nos ministerio ta pa nos yega na 100% produccion di webo local, pues cu Aruba no mester importa webo mas", segun Minister Geoffrey Wever.

E cooperacion entre sector priva y sector publico ta un instrumento importante den ehecucion di e vision pa hisa e produccion comercial di webo di galiña. E tipo di partnership aki ta duna resultado concreto pa desaroya agricultura comercial den un pilar economico fuerte segun minister Geoffrey Wever.

Minister Geoffrey Wever ta gradici tur instancia, departamentonan, persona y specialmente famia Kock pa e trabounan duro, e perseverancia y confianza den produccion comercial y local di webo di galiña pa asina duna un contribucion na seguridad alimenticio y desaroyo di agricultura comercial.



Oduber's Golden Palace & Boutique N.V.

Cumana 71 • Tel: 583-2731



ANNIVERSARY

33% off

RIBA TUR JOYAS DI ORO, PLATA ENCHAPA, STEEL, Y HOLOSHI....

NOS HORARIO TA DI 11:00 AM PA 6:00 PM

Ryan Giel di F.T.A.:

Si no bin solucion pa trahadornan di De Palm Tours e ora lo intensifica accionnan





ORANJESTAD (AAN): Director di Negociacion di Federacion di Trahadornan di Aruba (F.T.A.), señor Ryan Giel, diamars mainta tabata presente na e accion di trahadornan di e compania di De Palm Tours. Ya den mas di un ocacion F.T.A. a hiba dialogonan riba problemanan existente tanto den e departamento di bus como esun di 4x4.

Señor Giel a splica cu De Palm Tours no ta cumpli di acuerdo cu e CAO cu a firma dos aña pasa y e compania ta hunga wega y di otro banda ta purba haci cambionan den e CAO cu no ta corecto. "Na e momentonan aki, personalmente ami di F.T.A., a decidi cu no lo bay tin mas dialogo y a cuminsa cu accion, dependiendo riba cambio di actitud di gerencia di De Palm Tours. Actualmente nan no ta scucha trahadornan y ta tuma decisionnan unilateral sin consulta cu e trahadornan y ta haci movecionnan cu ta afecta e trahadornan", señor Giel a remarca.

Señor Giel a enfatisa cu e siguiente paso cu lo tuma ta bay Corte pa falta di cumplimento di e CAO si no yega na un solucion via dialogo pa sali di e situacion aki. Pa awor tin paro di trabou mientras ta wak si lo yega na un solucion prome cu tuma e siguiente paso.

Segun señor Giel, trahadornan di De Palm Tours ta expertonan trahando pa hopi aña y ta duna bon servicio. E proposicion pa para trabou



ta pa gerencia comprende cu si sigui asina cu nan maneho, lo intensifica e paronan. Esaki por conduci cu automaticamente ta bay Corte pa e puntonan cu no ta di acuerdo cu n'e. "Mi ta dispuesto pa dialoga un biaha mas pero lo no keda bin purba dialoga sin cu ta yega na solucion. Mester bin un solucion satisfactorio aworaki of e accionnan lo intensifica", señor Giel a enfatisa.

Minister Geoffrey Wever a entrega Cuenta Anual 2023 di Pais Aruba na Algemene Rekenkamer

ORANJESTAD (AAN): Minister di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario, Geoffrey Wever a entrega e Cuenta Anual 2023 di Pais Aruba na Algemene Rekenkamer. Entrega di e Cuenta Anual 2023 na Algemene Rekenkamer ta parti di e proceso legislativo pa responsabilisa entrada y gasto di Pais Aruba.

Algemene Rekenkamer ta encarga cu investigacion riba efectividad y legitimidad di entrada y gasto di Pais Aruba segun e Constitucion di Aruba. Durante nan investigacion riba legitimidad, Algemene Rekenkamer ta investiga si e cuentanan di entrada y gasto den 2023, ta contene tur post cu segun regla mester aparece den nan y/of si e cuentanan ta redacta conforme e proceduranan legal y ley di presupuesto. E proceduranan aki ta stipula den entre otro e ley di Contabilidad 1989 (Compabiliteitsverordening V 1989) cu ta stipula e forma pa maneha y responsabilisa placa di Pais Aruba). Tambe Algemene Rekenkamer ta averigua si un decision di maneho a logra e obhetivo (eficacia) cu menos uzo posibel di e recursonan (eficiencia) den 2023.

Como parti di e proceso legislativo pa responsabilisa entrada y gasto di Pais Aruba den 2023, Algemene Rekenkamer lo publica un rapport di e investigacion. Banda di duna conclusionnan riba efectividad y legitimidad di entrada y gasto di Pais Aruba, Algemene Rekenkamer ta haci recomendacionnan cu e meta pa mehora finansa publico y reforsa e supervision financiero riba Pais Aruba. Cuenta Annual 2021 y 2022 a wordo entrega riba respectivamente 15 di mei 2025 y 7 juli 2025 dor di Minister Wever.

Minister Geoffrey Wever ta gradici Departamento di Finansa y Centrale Accountantsdienst pa e trabao haci pa entrega e Cuenta Anual 2023 y asina disminui e retraso di entrega di cuentanan anual di Pais Aruba. Un danki tambe na Algemene Rekenkamer cu tin un rol constitucional pa mehora finansa publico di Aruba.



Di dos grupo di bombero di Post Oscar a bay Florida pa training intensivo

ORANJESTAD (AAN): Diadomingo un di dos delegacion di bombero di e post situa na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, a biaha rumbo pa Jacksonville Florida. Ta trata aki di 14 bombero di Aruba cu a sali pa un curso special di entrenamento di rescate y pagamento di candela principalmente den caso di emergencia na areopuerto. E prome grupo, consistiendo di 16 bombero, recientemente a haci e mesun curso na Florida.

Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers tabata presente na aeropuerto pa asina mira riba continuidad di un programa cu a inicia algun aña atras (mas di dies aña pasa), bao mando di comandante De Cuba e tempo ey y cual a sigui haya interes di e cuerpo di bombero.

Na e momento aki ta evalua con e proceso ta bayendo, tin algun adaptacion a tuma luga basa riba e programa cu a culmina algun tempo atras. E curso cu e grupo aki lo ricibi lo ta diferente, cu ta nifica un crecemento y preparacion optimal pa nos hendenan.



Minister Dowers a expresa tambe di ta contento di mira e grado di motivacion di e miembronan di Cuerpo di Bombero. No obstante di kier mira cambio y atencion na cierto puntonan di importancia den e maneho di Brandweer pero e motivacion ta existente y importante.

Ta di admira, cu maske hopi departamento a traha bou di condicionnan dificil, brandweer nan a keda demostra nan positivismo y motivacion, pa garantisa siguridad di pais Aruba, cual Minister ta gradici nan y deseanan tur clase di exito den e training.

DIARIO Hubentud den movecion pa Mercedes Monge

Reflexion: Hesus Biña Nobo:

Riba ki tereno bo ta construyendo?





Hesus ta conta un storia di dos hende cu ta construi un cas. Un di nan ta construi su cas riba un baranca y e otro ta construi su cas riba santo.

Nos por lesa esaki den Mateo 7:24-27:

24."Pesey, ken cu tende e palabranan aki di Mi, y hasi nan, lo wordo compará cu un homber sabi cu a traha su cas riba baranca. 25.I awacero a cay, diluvionan a bin, y bientonan a supla, y a suta duro contra e cas ey; y touch e no a cay, pasobra e tabata funda riba baranca. 26.I ken cu tende e palabranan aki di Mi, y no hasi nan, lo ta manera un homber bobo cu a traha su cas riba santo. 27.I awacero a kay, diluvionan a bin, y bientonan a supla, y a suta duro contra e cas ei; y el a cay, su caida tabata grandi."

Atravez di e storia aki, nos por wak cu e hende cu a construi riba santo tabata tin un perdida hopi grandi. Pero e cas cu a wordo traha riba e baranca no a sufri perdida.

Mescos cu e storia aki, nos tambe por scoge unda nos ta construi nos bida. Si riba e baranca of riba santo.

Construi riba santo kiermen djis construi riba loke no ta eterno: manera popularidad of emocionnan.

Construi riba e baranca kiermen construi bo bida den Hesus. E kiermen confia den Hesus, obedece Su palabra y cana cun'E cada dia.

Problemanan den bida lo bin, y si bo cas ta traha riba e baranca, bo nunca lo cay. Bo lo keda firme semper.

Pesey, haci bo mes e pregunta awe..

Riba kico mi ta construyendo mi bida? Riba e baranca of riba santo? Riba emocion? Of riba e palabra di Dios?

Bo ta na tempo awe pa construi bo bida den Hesus. Djis tuma un stap di Fe y busca pa conoce y obedece Su palabra. Si bo ta desea mas guiansa riba esaki, bishita nos, of follow nos riba insta: @mvmntaruba.

Nos ta wardabo!
-MVMNTYouthMini

Awor cu diploma reconoci pa Examenkamer Nederland

Fundacion FEPA ta sigui brinda oportunidad pa sigui studia y desaroya





ORANJESTAD (AAN): E Fundacion Enseñansa pa Aruba (FEPA) desde aña 2007 ta brinda e comunindad di Aruba, especialmente adultonan, e oportunidad pa sigui studia. Señor Randolf Vrolijk, di FEPA a elabora riba e cursonan cu por sigui na FEPA. E aña escolar cu a termina, tawata un aña hopi exitoso cu hopi graduado cu awe a drenta e sector laboral danki na e diploma obteni.

Señor Vrolijk a remarca cu aña pasa, FEPA a wordo audita pa Examenkamer Nederland y awo certificadonan lo contento e logo cu nomber di Examenkamer Nederland. Esaki ta un logro grandi di FEPA despues cu Examenkamer Nederland a evalua e calidad di enseñansa cu nan ta brinda. Na Aruba no tin un ley cu ta reconoce certificado y na e momento aki, FEPA ta e unico instancia di enseñansa na Aruba cu tin e permiso aki cu ora cu termina un curso, lo haya e logo di Examenkamer Nederland riba dje.

Cursonan cu por sigui na FEPA ta entre otro; Internet; Life Coach; Paralegal; Toegepaste Psychologie; HR Management; Marketing y Sales; idiomanan. Actualmente, segun e ultimo Censo, e situacion di esnan cu no a caba un estudio segundario ta para riba un 71,71 porciento. FEPA ta purbando pa drecha esaki y pronto lo hiba conbersacionnan cu Gobierno di Aruba pa propone mas curso riba nivel di MBO 1,2, 3 y 4 pa duna nos comunidad un segundo te hasta un tercer oportunidad pa sigui studia y desaroya nan mes teniendo cuenta cu edad y orario di trabou. Asina ta yuda ciudadanonan haya un diploma reconoci, mehora nan posicion riba mercado laboral y tambe mehora nan calidad di bida.

Señor Vrolijk a duna di conoce cu FEPA tin hopi plan ainda pa desaroya. Proximamente, FEPA lo tin un openhouse publico pa asina tambe posiciona nan mes miho den comunidad y tambe pa wak kico ta e necesidad di pueblo pa loke ta trata curso y estudionan. Tambe ta pensando pa bin cu un congreso pa asina comerciantenan tambe indica nan necesidadnan. Ta trahando tambe riba un concepto nobo na Aruba pa dropouts pa asina nos hobennan por haya un miho empleo cu lo conduci na drecha nan calidad di bida. FEPA su intencion ta pa brinda mas oportunidad pa nos pueblo door di curso y estudionan cu lo yuda nan mehora den tur aspecto di bida.

Columna E Sembrado

Diaranson 3 september. Di bintidos siman den tempo ordinario aña 2025 Ciclo C
SanGregorio Magno, Papa y doctor di Iglesia

Calendario Liturgico
Lectura: Colosensenan 1,1-8;
Salmo: 52;
Evangelio: Lucas 4, 38-44;

”E fe y amor ey ta basa riba e speransa di ricibi loke tin warda pa boso den shelo.”
(Colosensenan 1,5)

Speransa y fe, palabranan clave ora ta trata asuntonan di Señor, pero con, ki ora, na unda nos lo mester pone esakinan den practica? Nos tin un yudado, e Paraclito, Spirito Santo, cu ta Esun cu ta cla pa mustra nos con pa tuma e Palabra, E Bon Notica, haci di nos y aplica esaki den nos bida y nos biba pa asina contagia otronan, specialmente esnan cu no conoce Hesus ainda, cu nos ehempel y asina nos ruman, por mira erefleho di Hesus den nos. Nos ta lesa con San Pablo ta resa pa nos cu ta haci nos esfuerso pa ta fiel na Hesus: “Dios nos Tata duna boso gracia y paz.” (Col.1,2b) Asina nos ta haya nos forsa di Iglesia triunfante, santonan, pa nos por sirbi Hesus den nos ruman cu palabranan cu nos ta permiti Spirito Santo saca for di nos boca y mas cu claro pone nos mes disponibel pa nos por actua tambe segun Spirito Santo ta guia nos. Nos mester bandona nos mes y laga nos grito y anhelo ta:”Señor mi kier alaba Bo eternamente”!!!

Oracion: Mi Señor y mi Dios, mare mi por ta den bo presencia tur dia di mi bida pa asina mi por agrada Bo, cumpliendo cu bo santa boluntad awor aki caba en espera di un bida eterno cerca Hesus mi tur cos! Amen.

Grupo Centro Pastoral

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

— Diamars 2 September 2025 —

DIARIO
Anochi
2573
8755
4730

KORSOU
Anochi
4696
4503
9998

LUCKY 3
Merdia
552
X2

Anochi
646
X3

CAT 4 CHI
Merdia X2
3824
7476
4322

Anochi X5
7572
8503
5530

ZODIAC
Merdia
6398
Tauro

Anochi
2668
Leo

SUPER 4
Anochi
1618

BIG 4
Merdia X2 5994
Anochi FP 1642

DFF
Merdia 8664
Anochi 0825

LOTTO DI DIA
06 - 07 - 08 - 15 - 29
Siguiente jackpot: 55.000 Florin

Mini Mega

Diamars 2 September 2025

Sorteo #1798

04 12 24 25

••• Mega Ball: 4

1er Premio:	Tin	0 ganador JACKPOT
2do Premio:	Tin	5 ganador di Match 4
3er Premio:	Tin	12 ganador di 500 Florin
4to Premio:	Tin	268 ganador di 50 Florin
5to Premio:	Cu	302 ganador di 15 Florin

Jackpot pa e proximo Sorteo Mini Mega: 5 SEPT. 2025
*Afl. 1.000.000,- • **MEGA PLUS: Afl. 1.525.000,-***

BUSCA PALABRA

E	I	C	O	E	B	M	E	E	A	L	A	D	A
P	Z	A	O	A	N	I	E	T	O	R	P	A	Z
L	O	O	M	H	O	A	O	R	C	D	O	O	S
E	J	E	E	B	E	J	W	E	B	O	L	D	C
B	S	A	L	L	T	E	S	A	B	R	M	Z	R
A	S	O	E	R	H	I	R	P	I	D	A	I	A
D	E	A	T	E	N	E	R	G	I	A	H	P	M
U	D	I	M	M	O	O	E	I	M	L	C	N	B
L	O	N	J	L	E	H	A	S	L	A	A	H	L
A	Z	D	A	E	I	P	I	B	N	G	N	A	E
S	I	S	A	B	B	N	L	L	E	A	O	N	D
I	J	N	A	N	R	D	E	W	O	H	N	E	E
E	N	P	O	I	E	D	A	E	E	H	A	U	A
E	O	P	A	N	H	T	E	U	L	L	I	U	E

WEBO	DOR	HERBI	HAM
SCRAMBLED	OMELET	PAN	SALO
SALUDABEL	ENERGIA	PROTEINA	DOZIJN

> SUDOKU <

Conceptis SudoKu By Dave Green

			4	6				
			2		7			
9	7	1	3			4		
3							2	
8				4				9
5							8	
4	6	9	7			3		
			6		8			
			5	9				

Difficulty Level ★★★ 3/03

No por a bula cu Drone den Curacao North Sea Jazz

WILLEMSTAD: Rond mundo tin un prohibicion en general pa bula cu Drone riba stadionnan of centronan di festival unda tin multitud di hende presente. Debi cu ta hopi Drone a perde control, cay y herida hendenan inocente den stadion of cu ta mirando concierto.

Pa 2025, autoridadnan di Aviacion Civil di Curaçao a adverti cu no a mag di bula Drone durante di Curaçao North Sea Jazz cu a tuma lugar den weekend cu a caba. No a mag di bula riba World Trade Center (WTC), tampoco Clarion Hotel, y riba publico ni area di artistanan.

Solucion Anterior

9	5	8	3	6	7	4	1	2
3	6	4	1	9	2	5	7	8
2	7	1	8	5	4	9	6	3
5	4	2	7	1	8	3	9	6
7	8	9	2	3	6	1	5	4
6	1	3	9	4	5	8	2	7
1	9	6	4	2	3	7	8	5
8	3	5	6	7	9	2	4	1
4	2	7	5	8	1	6	3	9

Diahuebs henter dia e Brug di Green Corridor ta cera

ORANJESTAD (AAN): Trabao di mantenimento ta sigui riba Green Corridor, special e area mey-mey di Rotonde di ex-Drive In te na Rotonde Pos Chiquito.

Awe Diaranson mes, di 9:00 am te 4:00 pm lo cera 1 via direccion pariba, y 1 via direccion pabao. Pues core tiki poco-poco awe cu e caminda lo ta mas smal cu normal.

Anto mañan Diahuebs, lo bay cer a eBrug completo. Esey lo socede for di 9:00 am te cu 4:00 pm.

Tur esaki ta relaciona cu trabaonan di seguridad y inspeccion regular riba e Brug y e caminda.

Lo bay tin desviacion riba Diahuebs cu borchi y baricada di aviso.

EMERGENCIA NA ARUBA

Diaranson 3 September 2025

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Pa San Nicolas, Docter lo ta na H.A.P. ImSan. Docter tey for di 6'or di anochi te 10'or di anochi.

ORANJESTAD:
Pa Oranjestad, Docter lo ta na Huisartsenpost H.A.P. na Hospital. Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm.

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica 4 Centro Medico
Bernhardstraat 55
Telefon 584-5794

PABAO DI BRUG:
Botica Eagle
Caya Punta Brabo 17
Telefon 587-9011

REGISTRO DI TEMPERATURA Y CUANTO AWACERO A YOBE ROND DI ARUBA

For di DIALUNA 8'or mainta te DIAMARS 8'or mainta:

•• Temperatura registra na **Aeropuerto, Aruba:**
—Maximo: **33º** C. Yobida: **0.0** mm.
—Minimo: **28º** C.

•• Temperatura registra na **Westpunt, Aruba:**
—Maximo: **33º** C. Yobida: **0.0** mm.
—Minimo: **28º** C.

•• Temperatura registra na **Santa Rosa, Aruba:**
—Maximo: **34º** C. Yobida: **0.0** mm.
—Minimo: **28º** C.

DEPORTE INTERNACIONAL

Liverpool a kibra record door di paga 125 miyon liber Ingles pa Alexander Isak



INGLATERA: Liverpool a bay di acuerdo pa paga un suma di transferencia di 125 miyon liber Ingles na Newcastle United, pa atacante Alexander Isak.
Ainda e acuerdo no ta completamente oficial, pero tur cos ta indica cu e transferencia ta bay tuma lugar.
Fuentenan rond di Newcastle a indica cu e placa cu Liverpool lo paga Newcastle ta rond di 130 miyon liber.
E 125 miyon liber Ingles mes ta un record pa Premier League.
E hungador di seleccion di Suecia a pasa un test medico Dialuna, prome cu e firma su contrato di 6 aña cu Liverpool.
Newcastle mes siman pasa a firma atacante Nick Woltemade for di Stuttgart.

Betis a tuma over Antony for di Manchester United pa 22 miyon dollar



SPAÑA: E negociacionnan a dura lunanan largo, pero riba e asina yama 'Deadline Day' Real Betis porfin a logra tuma over Anthony definitivamente for di Manchester United.
E club di Sevilla a paga e club di Premier League 22 miyon euro pa Anthony.
E hungador di São Paulo di 25 aña a firma un contrato di 5 aña cu Betis, cu riba 27 di November ta bay hunga den Europa League contra FC Utrecht.
Na 2022 United a paga Ajax 95 miyon euro pa Anthony, cu a hunga 96 wega pa e club Ingles cu a keda desapunta, mirando cu el a anota apenas 12 gol y tabata tin 5 asistencia.
For di Januari di e aña aki e Brasilero a conoce bek placer den futbol como hungador di Real Betis, cu cual el a yega final di Conference League.
Den 26 wega pa e ekipo cu a huur e, Anthony a anota 9 gol y a logra 6 asistencia.

Noticianan for di Hulanda

Dos mucha muher mas menor di edad, persigui pa homber riba scooter na IJsselmonde



IJSSELMONDE: For di algun tempo polis di Rotterdam-IJsselmonde a haya kehonan for di hende cu a duna di conoce cu tin un persona cu ta causa molester pa hendenan muher.
Den e investigacion di e caso aki tin dos mucha muher menor di edad cu tambe a entrega un keho cerca polis.
Nan a conta cu mita di luna di Augustus na IJsselmonde nan a wordo persigui pa un homber cu tabata core riba un scooter.
En total awor tin 8 incidente cu hendenan a meld.
Den un di e casonan un homber a mishi cu un muher na un manera inapropia, den 5 otro caso tabata tin maltrato y e ultimo melding tabata di e persecusion.
No ta sigur si, si ta trata di un of mas sospechoso den e casonan aki.

Un Hulandes a wordo deteni na Turkia despues di tira suegro cu rifle di casa



AKSARAY: Un Hulandes recientemente a wordo deteni na Turkia, despues cu el a tira su suegro di 55 aña cu un rifle di casa.
E casa di e Hulandes di 29 aña a yama su tata, despues cu el a haya un pleitamento formal cu su casa.
Na dado momento tabata tin un pleitamento entre e suegro y e Hulandes, despues di cual e suegro a wordo tira cu e arma di candela.
Afortunadamente e homber no a muri.
Despues di wordo deteni, e sospechoso na dado momento a wordo laga den libertad pendiente di tratamento di e caso, pero bao di cierto condicion.
Polis ta investigando e caso.

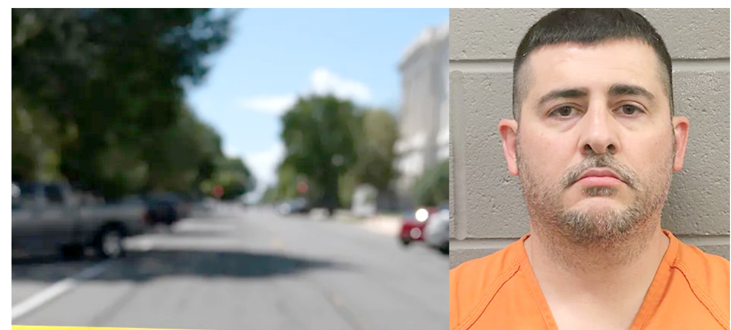
Noticia Internacional

Polis a tira mata un homber cu a hinca cinco persona na Marseille



Diamars, Polis di Francia a mata un homber sospecha di a hinca por lo menos cinco persona den e ciudad sur di Marseille, di cual un ta den “estado critico”, un fiscal a bisa.
E atacante tabata un ciudadano Tunesino cu status legal na Francia cu a hinca un gerente di hotel cu a caba di sak’e for di e lugar pa falta di pago, fiscal Nicolas Bessone a bisa periodistanan.
Tambe e sospechoso a agredi e yiu homber di e gerente y un otro huesped di e hotel, cu a sufri e heridanan mas serio. Finalmente, el a cuminsa hinca hende cu el a pasa riba caya te ora cu polis a yega.
Agentenan a interveni y a mata e homber, segun un fuente policial, cu a pidi pa no wordo identifica.
Fiscal no a considera esaki un atake terorista, aunke el a aclarea cu ainda tin elementonan pa investiga.
Bessone a encarga polis hudicial pa investiga e acusacionnan di “intento di homicidio boluntario” y “intento di homicidio boluntario contra un agente di polis.”
E fiscal tambe a pidi servicio interno di polis pa investiga e condicionnan cu e agentenan a uza nan arma.
Minister di Interior, Bruno Retailleau a bay Marseille pa reuni cu polis di e ciudad, su oficina a bisa.
Alcalde di Marseille, Benoît Payan, a expresa su apoyo total na tur esnan afecta pa e atake di diamars y a elogia polis pa nan reaccion rapido, BBC a informa. “E seguridad di e pueblo di Marseille ta mi prioridad,” el a skirbi riba medionan social.
Un residente cu a presencia e incidente a bisa cu e sospechoso a purba di hinca e agentenan ora nan tabata purba di detene. Un otro testigo a bisa cu e homber tabatin “dos cuchiu grandi den su mannan.”
Polis a cera e area y a lanta un tent pa investigacion forensico.

Mucha homber di 11 aña a wordo tira mata na Houston durante wega di ‘ding-dong-ditch’



Un mucha homber di 11 aña a wordo tira mata na Houston despues di un wega cu a encera cu el a bati un bel di porta y a core bay, conoci na Merca como ‘ding-dong-ditch’, polis a informa.
E mucha homber tabata bati porta como un wega diasabra anochi, e Departamento di Polis di Houston a bisa den un declaracion. E wega ta bati e bel y core bay prome cu un hende paden di e cas habri e porta.
E mucha homber, cu ainda no a wordo identifica, a fayece di su heridanan diadomingo, segun polis.
Un homber di 42 aña di Texas ta enfrenta un acusacion di asesinato pa e tiramento di e mucha homber. “Ding-dong-ditch” ta un prank cu ta trending riba TikTok y otro plataformanan di medionan social, autoridadnan a bisa.
E sospechoso, Leon Gonzalo Jr., a wordo aresta y ta cera na prizon di Harris County desde diamars mainta, acusa di asesinato den prome grado, segun registronan di corte di Harris County.

Donald Trump a anuncia cu Forsanan Mericano a ataca un barco carga cu droga procedente di Venezuela



WASHINGTON: Presidente Donald Trump a bisa diamars na Cas Blanco cu forsanan Mericano a intercepta un barco carga cu droga for di Venezuela.
“Nos a caba di tira riba un barco carga cu droga. Esaki a tuma lugar algun momento pasa. Nos tin hopi droga ta drenta nos pais, ta drenta pa hopi tempo caba, y nan a bini di Venezuela y ta bin hopi pisa for di Venezuela. Hopi cos ta bin for di Venezuela. Nos a elimina esaki,” Trump a bisa reporteronan reuni den Oficina Oval.
Trump a elogia e presidente di Joint Chiefs of Staff Dan Caine pa a inform’e tocante e operacion.
Mientrastanto, Secretario di Estado Marco Rubio a informa riba su cuenta di medionan social X cu, “manera e mandatario a caba di anuncia, awe forsanan militar Mericano a realisa un atake letal den sur di Caribe contra un barco carga cu droga cu a sali for di Venezuela y tabata wordo opera pa un organisacion narcoterorista designa.” Rubio a enfatisa cu e operacion tabata dirigi riba un organisacion clasifica como un menasa pa autoridadnan Mericano.
Ademas, e anuncio di e operacion Mericano aki a tuma lugar despues di varios dia di tension creciente entre Washington y Caracas, te na e punto cu e dictador Venezolano Nicolas Maduro a declara un estado di “maximo preparacion” pa defende su mes contra loke el a considera como menasanan militar di Merca.
E administracion di Trump a acusa Maduro publicamente di ta lidera un red di trafico di droga y recientemente a anuncia e despliegue di barconan di guera di Merca pa sur di Caribe pa un operacion contra droga. Autoridadnan Mericano no a anuncia plannan pa un invasion.
Mientrastanto, durante dia, Trump tambe a expresa su decepcion cu presidente Ruso, Vladimir Putin despues di e cumbre di dos homber cu a tuma luga dia 15 di augustus na Alaska. Den un entrevista cu e programa di radio di Scott Jennings, Trump a bisa, “Mi ta hopi decepciona den presidente Putin, mi por bisa esey. Nos tabatin un relacion grandi. Mi ta hopi decepciona.” A pesar di a expresa su frustracion, e no a specifica ki medida specifico e lo por impone contra Rusia, aunke e fecha limite pa yega na un acuerdo di paz riba e conflicto di Ukraine ta caduca fin di siman aki.

THE MOVIES at GLORIA
movies dining entertainment play

SUPER CARD
SUPER DEALS



	Monday Thursday	Friday Sunday
COMFORT CLASS	8.00AWG	9.00AWG
IMAX	10.00AWG	11.00AWG
VIP	11.00AWG	12.00AWG

BEST CINEMA AT THE BEST PRICES!

Sign up today at any **The Movies location** and **start enjoying great benefits!**

Marc Figaroa, Director di APA:

Aña pasa APA a asumi e maneho di Welcome Plaza, pero pa awor no ta bay tin cambio

• Pa aña 2026 lo tuma lugar tur e mantencion



ORANJESTAD (AAN) Señor Marc Figaroa, director di Aruba Port Authority (APA), den entrevista cu DIARIO a indica cu aña pasa APA a asumi e maneho di Welcome Plaza, y e otro kiosconan den cercania.

"Esaki ta mas tanto pa e atencion y organizacion tambe y pa brinda e experiencia na e cruseronan, elevando e servicio aki.

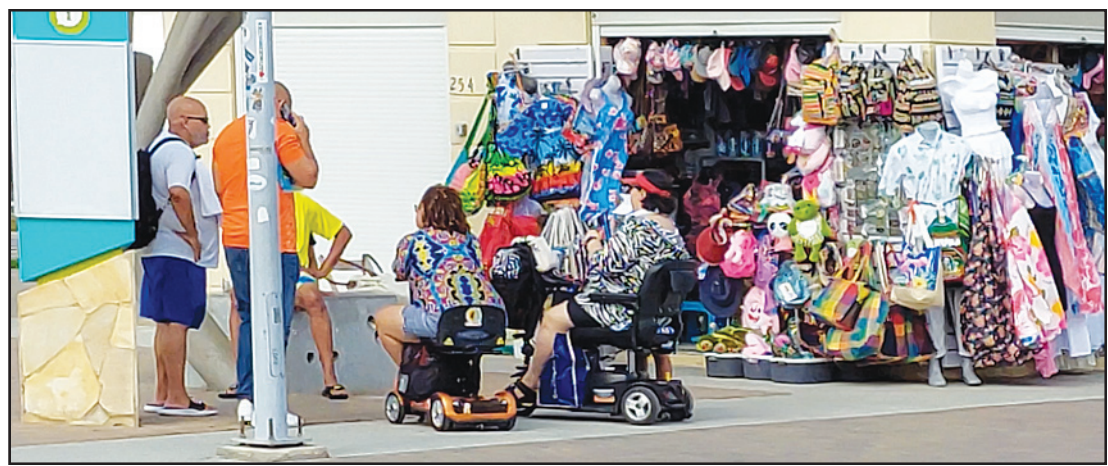
"Manera ta conoci tin cierto mantencionnan cu ta atrasa, dus nos a tuma esaki, tuma e maneho y cuminza inverti eyden. Kico ta bay pasa eynan, pa awor e lo keda manera e ta, pero si cu reglanan di comportacion, kico por bende, kico no. Loke tin actualmente si, pero na un manera mas nechi, mas profesional y mas structura. Nos a inverti pa pone e bañonan, esey tabata un di e retonan cu tabata tin den pasado. Nos a renoba e bañonan, haci nan mas accesible pa e usuarionan", señor Marc Figaroa a duna di conoce.

Figaroa a agrega cu APA a inverti tambe den basta bari di sushi cu ta un di e retonan di mas grandi cu tabatin; riba e dianan druk cu tin tres barco por a wak cu e sushedad ta aglomera, y no tabata tin suficiente. A inverti den esaki pa mehora e servicio y e experiencia cu nan ta brinda.

"Mi kier mantene e 'remote control' mas controla tambe, e luz, facilidadnan di infrastructura, pa mehora esaki", director di APA a señala.

El a subraya cu 2026 ta e aña di mantencion y ta planea pa verf e lugar, dun'e e facelift cu ta necesario. "Principalmente e parti di e portanan cu no ta adecua, y nan a cambiando tur e portanan cu companianan local cu por haya e support tambe cu ora algo daña por haya e servicio tambe", señor Marc Figaroa, director di APA, a señala.





Taxi Boys a "edge" Biba Lekker









ORANJESTAD (AAN): - Diabierna ultimo, 29 di augustus, e famosisimo Domino Square Garden, situa net n'e grens entre Calabas y Kudawecha, un biaha mas tabata e scenario di otro sambombaso di partido di domino estilo "Kat en Muis"! Locual mester a bira e revancha di siglo pa e conocido Biba Lekker DT bou guia di Capitan Trimon, a resulta di ta un "masterclass" den "kat en muis spel" duna door dje trabuconan di Taxi Boys DT!

Pa refresca un y tur nan conocemento di kico ta referi na Hulandes como "kat & muis", esaki ta caminda e pushi tin e raton gara di tal forma cu e ta crea ilusion cerca e raton cu cualkier momento esaki por logra scapa for dje garanan dje pushi. Sinembargo, net ora e raton ta "go for it", e pushi ta bula gar'e bek! Y asina e wega ta keda ripiti su mes! Wel shonnan, diabierna siman pasa tabata un caso practicamente similar. E team di Capitan Trimon a ranca sali yen di briyo den prome tanda y convincentemente a drenta halftime c'un bentaha serio di 11 - 7! Un y tur presente p'un rato di ora a grawata cabes y pensa 'hmmm ... lo ta posibel?'

Sinembargo, snacks cortesia 'de la casa' un caba di bay abou drechi, cu e 'gatito lindo' a cuminsa saca su huñanan! Taxi Boys pocopoco a cuminsa hala e raton punto pa punto bin aden, y na dado momento tur tension a rementa den Domino Square Garden! Nada menos cu e conocido comerciante den aparato electronico a cuminsa grita manera alma malo na fabor pa Taxi Boys, y por a observa cu ta bisto cu e "stoorzender" aki no a bay sinta den Capitan Trimon su ekipo nan "koude kleren"! Grito pa grito tabata net suficiente pa zwak e concentracion "ijzersterk" di Biba Lekker! Pa ora cu e bataya a empata na 20 - 20, cualkier persona cu a drenta e luga n'e momento ey lo a puntra su mes si ta den un cas di hende loco el a drenta! Histeria total! Al final, c'un gritamento cu por pone cualkier pelicula adulto bira jaloers, e taxistanan a "release" nan extasis ora porfin wega 21 a drenta den! Den otro tremendo sambombaso di wega, Taxi Boys DT ta "edge" Biba Lekker DT cu score preta di 21 -20!

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Nos ta anuncia fayecimento di:

Rafael Rufo Solognier
***08-07-1943 - †01-09-2025**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc. Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

CONSTRUCCION REMODELACION
Nos ta traha y drecha tur sorto di dak: shingle, eterniet, panchi, zink. Pega bloki, tegels, plafond, pleister, pone porta, lanta cura, basha vloer, construccion di cas y apto bon prijs. Free quotation.
Tel: 561-2137

WASMACHINE
Ta drecha wasmachine, dryer, stoof, forno.
Ta drecha, service y instala airco. Tel: 742-2518.
Ta drecha na cas mes.

NOS TIN SERVICIO
*Corta matanan halto, palmanan peligroso den estado di peliger.
*Forma di mata tambe.
Cel: 592-1277

TA CHAPI
Corta mata.
Ta tira sushi afo. Nos ta hardineria completo na super bon prijs.
Tel: 569-8003

Compania di Construction ta busca trahado.
Carpinte / Metsla / Painter y tambe spray painter / Industrial general mechanic / Welder A y B. Yama 561-8778 of 593-0037 pa afspraak.

Compania di Architect y Taxatie ta busca trahador M of F
AutoCAD bouwkundig tekenaar. Freelance tambe ta welcome. Yama 593-0037 pa afspraak

TA HASI
Pleister, ceramica, pintura.
Yama tel: 630-2305.

TA BENDE
Hyundai Grand Starex 2010 diesel, automatic, 11 seater.
Afl.14.000,- (o.b.o.).
Cel: 592-6964.

Servicio di Hardineria
Chapi, corta mata grandi y chiquito y nos ta hiba sushi na Ecotech. Servicio anytime. Tel: 593-8852

DIARIO
Pa noticia, cumpleaños, comentario, redaccion:
noticia@diario.aw
Tel: 582-6747

Multi-X a yuda Maria gana bon placa cu Catochi

ORANJESTAD (AAN): Recien Maria a cumpra su numbernan di suerte pa Catochi. El a bira feliz pa nota cu su numbernan a sali, pues el a gana 8.800 Florin.

Sinembargo el a hunga cu e opcion di Multi-X, y e anochi ey e bolita cu a sali tabata X2. Esey nifica cu el a multiplica e premio dos biaha.



Ora di scan e ticket, e computer di Lotto a confirma cu el a gana total 17.600 Florin cu Catochi.

Mesora a sigui cu e proceso pa transferi e premio electronicamente pa su cuenta di banco. Maria a indica cu e ticket ganador mes el a cumpra na Cura Cabay Lottery.

Oracion pa awe:

SEÑOR, yuda mi bira humilde di curason pa por bira pareu di Bo curason cu ta semper atento na loke ta Dios y Su asuntonan.

AMEN.

G.C.P.A

INVITACION

Den nomber di nos Parokia Pro Cathedral San Francisco ta invita tur deboto nan di Señor de los Milagros , tur parokiano y pueblo di Aruba pa e novena di Señor de Los Milagros cu lo cuminsa **Diabierna 5 di September 2025 pa 4:30pm di atardi** na Kapel di Madiki y **Diadomingo 14 di September 2025** nos ta celebra e Cruz di Señor de los Milagros cu un Santo Sacrificio di Misa na **Kapel di Madiki pa 5:00pm.**

Siguiente orarionan di novena:

05 September 2025 – 4:30pm
06 September 2025 – 5:30pm
07 September 2025 – 5:30pm
08 September 2025 – 5:30pm
09 September 2025 – 5:30pm
10 September 2025 – 5:30pm
11 September 2025 – 5:30pm
12 September 2025 – 5:30pm
13 September 2025 – 5:30pm – Ultimo dia di Novena
14 September 2025 – Celebracion cu un santo sacrificio di Misa pa 5:00pm

Laga nos tur bin cu hopi devoción pa gradici Señor de los milagros pa tur locual cu e la a hasi pa nos y pa pidi pa Reina paz Mundial y muy especial ariba nos dushi isla Aruba.

FUNDACION CONSEHO PAROKIAL PARADERA Y CENTRO CAIQUETIO

Centro Caquetio tin e triste deber di anuncia fayecimento di:

Zelda Miriam Steenen

madrastra di nos Vice-Presidente sr. Brainer Lampe

FCPPA y Centro Caquetio kier a manda palabranan di condolencia y hopi forza na Brainer y su distinguida famia.

Cu Zelda su alma haya sosiego enterno.

In loving memory of

My greatest love....

Eddy Tromp

"Eddy Balo"

July 24.1951 - August 31.2025

No more suffering,
no more struggle.
You showed us strength beyond measure,
until the very last inning.

You were not just loved, you were a true legend and you will live on in our hearts and memories forever.

Now you're reunited with Orlando, playing the game you both loved.

Forever cherished in our hearts.

Beloved husband of Josje,
Father of Yvette and Vivian,
Proud grandfather of Novi-Lou and Avelíe,
Father-in-law of Pascal and Le Roy.

Also remembered with love by family, friends, and acquaintances in Aruba and the Netherlands.

The cremation and opportunity to offer condolences will take place on **September 4th 2025** at **9.00AM-11.00AM**
Aurora Funeral Home

A livestream will be available on the Facebook page: **Obituary Aruba**

With gratitude for your understanding,
the family will not be receiving visitors at home.

Nature's Embrace
Sept 1st till Sept 30th
25% OFF YOUR INTEREST RATE ON ALL PLANS
PLUS
FREE DELIVERY
FOR CREDIT CUSTOMERS
LIMITED TIME VISIT US TODAY.
HOME & NATURE
SHOP NOW PAY LATER
OPENING HOURS: MONDAY TO SATURDAY 9AM - 6PM
AMC UNICON MEGASTORE
L.G. SMITH BLVD 144 ORANJESTAD
TEL: 521-1188 567-6569
WWW.HOMEADNNATUREARUBA.COM


Gobierno di Aruba y Sector Priva cu colaboracion historico

StartAruba ta habri porta pa Start-up Arubiano drenta mercado di Merca

ORANJESTAD (AAN): StartAruba, den colaboracion cu Consulado General di Hulanda na Atlanta, Ministerio di Asuntonan Economico, Finansas, y Sector Primario, Impact Hub Aruba, y conhuntamento cu Setar N.V., Aruba Bank, Frapa Real Estate y varios partner strategico, ta lansa un mision innovativo cu ta hiba 10 startup di Aruba na Atlanta pa asina conecta cu mercado di Merca, ricibi training y workshop na nivel internacional, adkiri conocimento di mercado, strategia di prijs, inversion y desaroyo di producto.

E oportunidad aki ta uno historico pa Pais Aruba, unda cu pa prome biaha ta organisa un mission pa startups specificamente. Durante e mission tur startups lo ricibi training facilita pa Consulado General di Hulanda na Atlanta, lo participa den Venture Atlanta, un di e conferencia mas grandi na Atlanta pa startups den innovacion y technologia. StartAruba ta organisa diferente reunionnan cu inversionistanan y mentornan. Tambe lo bishita diferente 'Innovation Hubs' y Tech Labs na Atlanta. Tur participante lo ricibi training tambe pa pitch como cu lo bay tin oportunidad pa presenta pa atrae mentors y inversionistanan.



Cu e Startup mission aki, lo habri acceso pa mercado americano, fortalece capacidad di nos startups local, lo contribui na escala nos companianan local. Minister di Asuntonan Economico, Finansas y Sector Primario, Sr. mr. Geoffrey Wever, a splica cu pa Gobierno di Aruba, esaki ta un logro grandi y cu ta demostra Aruba su compromiso di crea un economia diversifica y resiliente. Sr. Michael Dooijes, lider di StartAruba, ta sumamente contento di e colaboracion ricibi di Gobierno di Aruba y sigur for di sector priva, y tur partner strategico. Sr. Dooijes tin mas di 15 aña di experiencia trahando cu startups na Silicon Valley y ta mira e potencial di Aruba su empreded0rnan.

Sra. Mary-Ann Falconi-Rasmijn, General Manager di Impact Hub Aruba, ta encarga cu preparacion di participantenan unda lo brinda guia y mentorship na cada startup den su preparacion y durante e mision den Atlanta, sigurando cu nan ta cla pa presenta nan producto y ideanan na nivel internacional.

E mision ta wordo sosteni pa StartAruba, Gobierno di Aruba, Consulado General di Hulanda den Atlanta, Impact Hub Aruba, Setar N.V., Aruba Bank N.V., Frapa Real Estate, Departamento di Asuntonan Economico, Camara di Comercio di Aruba, VNO, RVO y representantenan diplomaticonan di Aruba na Merca. Costonan di participacion pa cada Startup lo ta $500. Gobierno di Aruba conhuntamente cu sponsornan lo cubri gastonan di biahe y estadia pa e 10 startups.Companianan Startup por pre-registra pa asina keda altanto riba tur informacion.

Tur participante mester ta registra oficialmente na Camara di Comercio y Industria di Aruba. Registro oficial ta habri 10 di september, te cu 24 september, 2025. Un comision lo evalua cada participante, y lo haci un seleccion basa riba producto y modelo di negoshi cu potencial pa escala, competitivo y innovativo. For di seleccion lo tin presentacion online cu comision di evaluacion. Emprendedornan cu ta interesa por registra via www.startaruba.com. E mision lo tuma luga 13 di October te cu 17 di October, 2025.